

MARIA EN EL ISLAM



IMLG 2017

<http://gulfnews.com/news/uae/culture/mary-jesus-mother-is-new-name-for-uae-mosque-1.2043544>

'MARY, JESUS' MOTHER' IS NEW NAME FOR UAE MOSQUE

Mohammad Bin Zayed orders name change to 'consolidate bonds of humanity between followers of different religions'



Shaikh Mohammad Bin Zayed mosque on airport road in Abu Dhabi
Image Credit: Abdul Rahman / Gulf News

Published: 14:54 June 14, 2017
Paul Crompton, Staff Reporter

Abu Dhabi: The Shaikh Mohammad Bin Zayed Mosque in Al Mushrif, a district in the capital Abu Dhabi, was on Wednesday renamed 'Mariam, Umm Eisa' — Arabic for 'Mary, the mother of Jesus'. The change was ordered by His Highness Shaikh Mohammad Bin Zayed Al Nahyan, Abu Dhabi Crown Prince and Deputy Supreme Commander of the UAE Armed Forces, to "consolidate bonds of humanity between followers of different religions".

Shaikha Lubna Al Qasimi, Minister of State for Tolerance, thanked Shaikh Mohammad Bin Zayed for his "wise directives in carrying out this initiative that set a shining example, and a beautiful image of the tolerance and coexistence enjoyed by the UAE", according to a statement carried by WAM.

Mohammad Mattar Al Kaabi, Chairman of the General Authority of Islamic Affairs and Endowments, also thanked Shaikh Mohammad for this initiative.

He added that since the days of Shaikh Zayed Bin Sultan Al Nahyan, the UAE has always been keen on tolerance and peaceful coexistence "that is based on justice and brotherliness among all those living in the UAE".



Catholic Bishop Paul Hinder. Image Credit: Supplied

Al Kaabi added that this was the same approach followed by President His Highness Shaikh Khalifa Bin Zayed Al Nahyan and Shaikh Mohammad, as people from more than 200 nations are living in comfort and security in the UAE.

Special figure

Just steps away from the newly-renamed mosque is St Andrew's Church, an Anglican parish. Its senior chaplain, Reverend Canon Andrew Thompson, said that he was "delighted" with the news.

“We are delighted that we are celebrating something that we have in common between both our faiths,” he told *Gulf News*.

“Mary, as the mother of Jesus, is of course a holy, special figure in our communities. She is a woman who symbolises obedience to God. We look forward to growing in deeper understanding with our neighbours, and we celebrate with them the new name of the mosque.”

Generous gesture

The senior pastor of the Evangelical Community Church in Abu Dhabi also hailed the news.

“His Highness Shaikh Mohammad has made another generous gesture of religious tolerance in renaming the mosque,” said Jeramie Rinne.

“The UAE continues to set the pace in this region for peaceful coexistence and cooperation. We are very encouraged and feel blessed to be a part of this nation.”

Amid sectarian conflicts and regional chaos, the UAE has been seeking to boost its national values of tolerance of other faiths.

The Catholic Bishop Paul Hinder, head of the Apostolic Vicariate of Southern Arabia, whose office is only a few meters from the former Shaikh Mohammad Bin Zayed mosque is delighted about the new name Mariam, Umm Eisa (Mary, Jesus’ Mother) Mosque.

“As Joseph, her spouse, is the patron of the neighboring cathedral, we have now a corner of the Holy Family,” the bishop said. He Swiss bishop hails the wise decision of Shaikh Mohammad Bin Zayed as a sign of tolerance towards all those who venerate Mary, the mother of Jesus, in a particular way.

“She is in a prominent way present in the Bible as well as in the Quran, and constitutes an important bond between Christians and Muslims,” said Bishop Hinder, who is based in Abu Dhabi.

“She is ‘full of grace’, a sign of God’s special election of womanhood and His love for all humanity,” he added. “The bishop is convinced that such a strong sign given by His Highness the Crown Prince will contribute to peace and mutual understanding not only in our country, but in the whole region.”

Ministry of Tolerance

In February last year, the government created the Ministry of Tolerance, appointing Shaikha Lubna as its head.

In June, the UAE Cabinet approved a new National Tolerance Programme based on seven key pillars — Islam, Constitution, Zayed’s legacy and ethics of the UAE, international conventions, archaeology and history, humanity and common values.

This week, a church in Al Ain opened its doors for Maghrib prayers.

The event saw church workers lay down carpets on the wooden floor so that more than 200 Asian Muslim workers could perform prayers.

After hearing the news, several senior Emirati officials in Al Ain called up the church to express their appreciation.

“It was the first time, at least in the UAE, that a church opened its doors for Muslim prayers,” said Bobin Skariya, a worker at the St George Jacobite Syrian Orthodox Simhasana Cathedral.

— With inputs from WAM

https://es.aleteia.org/2017/06/19/musulmanes-renombran-unaa-mezquita-en-honor-a-maria-madre-de-jesus/?utm_campaign=NL_es&utm_source=daily_newsletter&utm_medium=mail&utm_content=NL_es

MUSULMANES RENOMBRAN UNA MEZQUITA EN HONOR A MARÍA, MADRE DE JESÚS

Greg Kandra | Jun 19, 2017



Wikipedia

Una bellísima mezquita en Abu Dabi

Detalles:

Una mezquita en Abu Dabi, la capital de Emiratos Árabes Unidos (EAU), ha sido renombrada como 'María, Madre de Jesús'.

El jeque Mohammad bin Zayed Al-Nahyan, príncipe heredero de Abu Dabi y subcomandante supremo de las Fuerzas Armadas de EAU, ordenó que la mezquita cambiara de nombre para “consolidar los vínculos de la humanidad entre los seguidores de diferentes religiones”.

Algo de contexto, por parte de mi colega en **CNEWA**, el reverendo Elias D. Mallon:

Nuestra Señora desempeña un importante papel en el islam. Ella es la madre virgen de Jesús, aunque sin ninguna connotación de Encarnación como la entienden los cristianos. Ella es quien escucha y cree la palabra de Dios. Y en el Corán, ella es el foco del capítulo 19.

Cuando los miembros de la antigua comunidad musulmana huyeron a Abisinia (antigua Etiopía) para escapar de la persecución, el rey les exigió que explicaran su nueva fe. Cuando escuchó la devoción que sentían por María, de inmediato les aceptó como refugiados protegidos.

Las mujeres desempeñan un papel importante en el islam. La primera es Fátima, hija del profeta Mahoma y esposa de Ali bin Abi Talib. La segunda es María, Madre de Jesús. También conocida entre los musulmanes como Fátima al-Zahra, “la que brilla”, la hija del profeta es ampliamente venerada en el islam sunní y especialmente en el chií. Aunque es común entre los chiíes tener mezquitas con el nombre de Fátima, hasta donde yo sé esta mezquita en Abu Dabi es la primera en ser nombrada en honor a la Virgen María.

Más para leer.

Otro **artículo** cita al obispo local católico, Paul Hinder:

El obispo católico Paul Hinder, director del Vicariato apostólico de Arabia del Sur, cuya oficina está solo a pocos metros de la mezquita del antiguo jeque Mohammad Bin Zayed, está encantado con el nuevo nombre mezquita 'Mariam, Umm Eisa' (María, Madre de Jesús).

“Como José, su esposo, es el patrón de la catedral vecina, ahora tenemos un rincón de la Sagrada Familia”, dijo el obispo. El obispo suizo saluda la sabia decisión del jeque Mohammad Bin Zayed como signo de tolerancia hacia todos quienes veneran a María, la madre de Jesús, de manera particular.

“Está presente de forma prominente tanto en la Biblia como en el Corán, y constituye un vínculo importante entre cristianos y musulmanes”, dijo el obispo Hinder, emplazado en Abu Dabi.

“Ella es ‘llena de gracia’, un signo de la elección especial de Dios de la femineidad y de Su amor por toda la humanidad”, añadió. “El obispo está convencido de que un signo así de fuerte por parte de Su Alteza el Príncipe Heredero contribuirá a la paz y al entendimiento mutuo no solo en nuestro país, sino en toda la región”.

EL CORAN
SURA 19
MARIAM (MARÍA)
(MECANA, DE 98 ALEYAS)
¡EN EL NOMBRE DE DIOS, EL COMPASIVO, EL MISERICORDIOSO!

1. khy's. 2. Recuerdo de la misericordia que tu Señor tuvo con Su siervo Zacarías. 3. Cuando invocó interiormente a su Señor. 4. Dijo: «¡Señor! Se me han debilitado los huesos, mis cabellos han encanecido. Cuando Te he invocado, Señor, nunca me has decepcionado. 5. Temo la conducta de mis parientes a mi muerte, pues mi mujer es estéril. Regálame, pues, de Ti un descendiente, 6. que me herede a mí y herede de la familia de Jacob, y ¡haz, Señor, que él Te sea agradable!» 7. «¡Zacarías! Te anunciamos la buena nueva de un muchacho que se llamará Juan, sin homónimos en el pasado». 8. «¡Señor!» dijo «¿Cómo puedo tener un muchacho, siendo mi mujer estéril y yo un viejo decrepito?» 9. «Así será», dijo. «Tu Señor dice: 'Es cosa fácil para Mí. Ya te he creado antes cuando no eras nada'». 10. Dijo: «¡Señor! ¡Dame un signo!» Dijo: «Tu signo será que, estando sano, no podrás hablar a la gente durante tres días».

11. Entonces, salió del Templo hacia su gente y les significó que debían glorificar mañana y tarde. 12. «¡Juan! ¡Coge la Escritura con mano firme!» Y le otorgamos el juicio cuando aún era niño, 13. así como ternura de Nosotros y pureza. Y fue temeroso de Dios 14. y piadoso con sus padres; no fue violento, desobediente. 15. ¡Paz sobre él el día que nació, el día que muera y el día que sea resucitado a la vida! 16. Y recuerda a María en la Escritura, cuando dejó a su familia para retirarse a un lugar de Oriente. 17. Y tendió un velo para ocultarse de ellos. Le enviamos Nuestro Espíritu y éste se le presentó como un mortal acabado. 18. Dijo ella: «Me refugio de ti en el Compasivo. Si es que temes a Dios...» 19. Dijo él: «Yo soy sólo el enviado de tu Señor para regalarte un muchacho puro». 20. Dijo ella: «¿Cómo puedo tener un muchacho si no me ha tocado mortal, ni soy una ramera?»

21. «Así será», dijo. «Tu Señor dice: 'Es cosa fácil para Mí. Para hacer de él signo para la gente y muestra de Nuestra misericordia'. Es cosa decidida». 22. Quedó embarazada con él y se retiró con él a un lugar alejado. 23. Entonces los dolores de parto la empujaron hacia el tronco de la palmera. Dijo: «¡Ojalá hubiera muerto antes y se me hubiera olvidado del todo...!» 24. Entonces, de sus pies, le llamó: «¡No estés triste! Tu Señor ha puesto a tus pies un arroyuelo. 25. ¡Sacude hacia ti el tronco de la palmera y ésta hará caer sobre ti dátiles frescos, maduros! 26. ¡Come, pues, bebe y

alégrate! Y, si ves a algún mortal, di: 'He hecho voto de silencio al Compasivo. No voy a hablar, pues, hoy con nadie'» 27. Y vino con él a los suyos, llevándolo. Dijeron: «¡María! ¡Has hecho algo inaudito! 28. ¡Hermana de Aarón! Tu padre no era un hombre malo, ni tu madre una ramera». 29. Entonces ella se lo indicó. Dijeron: «¿Cómo vamos a hablar a uno que aún está en la cuna, a un niño?» 30. Dijo él: «Soy el siervo de Dios. Él me ha dado la Escritura y ha hecho de mí un profeta.

31. Me ha bendecido dondequiera que me encuentre y me ha ordenado la azalá y el azaque mientras viva,³² y que sea piadoso con mi madre. No me ha hecho violento, desgraciado. 33. La paz sobre mí el día que nací, el día que muera y el día que sea resucitado a la vida». 34. Tal es Jesús, hijo de María, para decir la Verdad, de la que ellos dudan. 35. Es impropio de Dios adoptar un hijo. ¡Gloria a Él! Cuando decide algo, le dice tan sólo: «¡Sé!» y es. 36. Y: «Dios es mi Señor y Señor vuestro. ¡Servidle, pues! Esto es una vía recta». 37. Pero los grupos discreparon unos de otros. ¡Ay de los que no hayan creído, porque presenciarán un día terrible! 38. ¡Qué bien oirán y verán el día que vengan a Nosotros! Pero los impíos están hoy, evidentemente, extraviados. 39. ¡Prevenles contra el día de la Lamentación, cuando se decida la cosa! Y ellos, entre tanto, están despreocupados y no creen. 40. Nosotros heredaremos la tierra y a sus habitantes. Y a Nosotros serán devueltos.

41. Y recuerda en la Escritura a Abraham. Fue veraz, profeta. 42. Cuando dijo a su padre: «¡Padre! ¿Por qué sirves lo que no oye, ni ve, ni te sirve de nada? 43. ¡Padre! He recibido una ciencia que tú no has recibido. ¡Sígueme, pues, y yo te dirigiré por una vía llana! 44. ¡Padre! ¡No sirvas al Demonio! El Demonio se rebeló contra el Compasivo. 45. ¡Padre! Temo que te alcance un castigo del Compasivo y que te hagas, así, amigo del Demonio». 46. Dijo: «Abraham! ¿Sientes aversión a mis dioses? Si no paras, he de lapidarte. ¡Aléjate de mí por algún tiempo!» 47. Dijo: «¡Paz sobre ti! Pediré por tu perdón a mi Señor. Ha sido benévolo conmigo. 48. Me aparto de vosotros y de lo que invocáis en lugar de invocar a Dios, e invoco a mi Señor. Quizá tenga suerte invocando a mi Señor». 49. Cuando se apartó de ellos y de lo que servían en lugar de servir a Dios, le regalamos a Isaac y a Jacob e hicimos de cada uno de éstos un profeta.⁵⁰ Les regalamos de Nuestra misericordia y les dimos una reputación buenísima.

51. Y recuerda en la Escritura a Moisés. Fue escogido. Fue enviado, profeta. 52. Le llamamos desde la ladera derecha del monte e hicimos que se acercara en plan confidencial. 53. Por una misericordia Nuestra, le regalamos como profeta a su hermano Aarón. 54. Y recuerda en la Escritura a Ismael. Fue cumplidor de su promesa. Fue enviado, profeta. 55. Prescribía a su gente la azalá y el azaque, y fue bien visto de su Señor. 56. Y recuerda en la Escritura a Idris. Fue veraz, profeta. 57. Le elevamos a un lugar eminente. 58. Éstos son los que Dios ha agraciado entre los profetas descendientes de Adán, entre los que llevamos con Noé, entre los descendientes de Abraham y de Israel, entre los que dirigimos y elegimos. Cuando se les recitan las aleyas del Compasivo, caen prosternados llorando. 59. Sus sucesores descuidaron la azalá, siguieron lo apetecible y terminarán descarriándose, ⁶⁰ salvo quienes se arrepientan, crean y obren bien. Ésos entrarán en el Jardín y no serán tratados injustamente en nada,

61. en los jardines del edén prometidos por el Compasivo a Sus siervos en lo oculto. Su promesa se cumplirá. 62. No oirán allí vaniloquio, sino «¡Paz!» y tendrán allí su sustento, mañana y tarde. 63. Ése es el Jardín que daremos en herencia a aquéllos de Nuestros siervos que hayan temido a Dios. 64. «No descendemos sino por orden de tu Señor. Suyo es el pasado, el futuro y el presente. Tu Señor no es olvidadizo. 65. Es el Señor de los cielos, de la tierra y de lo que entre ellos está. ¡Sírvele, pues, persevera en Su servicio! ¿Sabes de alguien que sea Su homónimo?» 66. El hombre dice: «Cuando muera, ¿se me resucitará?» 67. Pero ¿es que no recuerda el hombre que ya antes, cuando no era nada, le creamos? 68. ¡Por tu Señor, que hemos de congregarnos, junto con los demonios, y, luego, hemos de hacerles comparecer, arrodillados, alrededor de la gehena! 69. Luego, hemos de arrancar de cada grupo a aquéllos que se hayan mostrado más rebeldes al Compasivo. 70. Además, sabemos bien quiénes son los que más merecen abrazarse en ella.

71. Ninguno de vosotros dejará de llegarse a ella. Es una decisión irrevocable de tu Señor. 72. Luego, salvaremos a quienes temieron a Dios, y abandonaremos en ella, arrodillados, a los impíos. 73. Cuando se les recitan Nuestras aleyas, como pruebas claras, dicen los infieles a los creyentes: «¿Cuál de los dos grupos está mejor situado y frecuente mejor sociedad?» 74. ¡A cuántas generaciones antes de ellos, que les superaban en bienes y en apariencia, hemos hecho perecer...! 75. Di: «¡Que el Compasivo prolongue la vida de los que están extraviados, hasta que vean lo que les amenaza: el castigo o la Hora! Entonces verán quién es el que se encuentra en la situación peor y dispone de tropas más débiles». 76. A los que se dejen dirigir, Dios les dirigirá aún mejor. Las obras perdurables, las obras buenas, recibirán ante tu Señor una recompensa mejor y un fin mejor. 77. ¿Y te parece que quien no cree en Nuestros signos y dice: «Recibiré, ciertamente, hacienda e hijos» 78. conoce lo oculto o ha concertado una alianza con el Compasivo? 79. ¡No! Antes bien, tomaremos nota de lo que él dice y le prolongaremos el castigo. 80. Heredaremos de él lo que dice y vendrá, solo, a Nosotros.

81. Han tomado dioses en lugar de tomar a Dios, para alcanzar poder. 82. ¡No! Negarán haberles servido y se convertirán en adversarios suyos. 83. ¿No ves que hemos enviado a los demonios contra los infieles para que les instiguen al mal? 84. ¡No te precipites con ellos, que les contamos los días! 85. El día que congreguemos hacia el Compasivo a los temerosos de Dios, en grupo, 86. y conduzcamos a los pecadores, en masa, a la gehena, 87. no dispondrán de intercesores sino los que hayan concertado una alianza con el Compasivo. 88. Dicen: «El Compasivo ha adoptado un hijo». 89. Habéis cometido algo horrible, 90. que hace casi que los cielos se hiendan, que la tierra se abra, que las montañas caigan demolidas,

91. por haber atribuido un hijo al Compasivo, 92. siendo así que no le está bien al Compasivo adoptar un hijo. 93. No hay nadie en los cielos ni en la tierra que no venga al Compasivo sino como siervo. 94. Él los ha enumerado y contado bien. 95. Todos vendrán a Él, uno a uno, el día de la Resurrección. 96. A quienes hayan creído y obrado bien, el Compasivo les dará amor. 97. En verdad, lo hemos hecho fácil en tu lengua, para que anuncies con él la buena nueva a los que temen a Dios y para que adviertas con él a la gente penderciera. 98. ¡A cuántas generaciones antes de ellos hemos hecho perecer! ¿Percibes a alguno de ellos u oyes de ellos un leve susurro?